

<<汉语国际传播>>

图书基本信息

书名：<<汉语国际传播>>

13位ISBN编号：9787100068123

10位ISBN编号：7100068126

出版时间：2010-1

出版时间：商务印书馆

作者：吴英成

页数：290

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## 前言

汉字具有表意性，其特点与数字信息系统非常相似。尽管汉字的读音随时间和地域的不同而改变，但字形却一直是老样子。汉字的意义与读音脱节，对汉语有利有弊。

有利之处在于意义的表达不再依赖口语，所以完全不会讲汉语的日本游客在中国可以借助汉字认路。

也因其表意性质，汉语语法较松散。

相较于字母文字，这种脱节也有不利之处，那就是成人很难学会汉字，好在儿童没有这个问题。事实上，新加坡的小孩在学会读英文单词之前，就可以把图像化的汉字认读出来。

但对大多数成人来说，掌握汉语的读写技能非常困难，这是汉语实现全球化的一大障碍。

汉字的数字特征使得中华文化得以传承和延续，但是，这一特征也使得汉语不易全球化。举例而言，日本、韩国和越南长期以来深受中华文化的影响，但是，日语、韩语和越南语仍然需要一套语音系统来辅助汉字，以适应这些语言中更复杂的语法体系。

新加坡社会语言环境特殊，很多新加坡人的头脑里混合着两种非常不同的语言体系。四分之三的新加坡人是华人，大多数人的祖籍在中国南方。

## 内容概要

新加坡是一个汇聚东西方文化的所在，这里华语教学中所面对的问题对于中国的对外汉语教学，以及对于欧美地区的汉语作为第二语言/外语教学都有一定的借鉴意义。本书从新加坡视角讨论国际汉语教学，主要涉及四大方面问题：新加坡华语作为汉语的一个重要变体具有哪些特色；在汉语全球化的浪潮中新加坡应扮演怎样的角色；新加坡主流华语教学中存在哪些问题；针对已有问题，新加坡华文教学界应该如何应变。

## 书籍目录

第一章 汉语变体研究第一节 新加坡华语的历史渊源及特色壹 新加坡华语语音特色1.1 祖籍方言类型与华族人口比例1.2 新加坡本土华语“第五声”研究回顾1.3 福建社群新加坡本土华语“第五声”调查1.4 小结贰 新加坡华语词汇衍变2.1 新加坡华人类型2.2 华语变体的衍变与移民文化的进程叁 新加坡华语句法特色——句法实况调查及语码混用分析3.1 新加坡华语句法实况调查3.2 “罗惹华语”——新加坡华语的语码转换第二节 区域语言政策及汉语变体比较壹 新加坡语言政策与社会语言变迁1.1 “脱方入华”1.2 “脱华人英”1.3 新加坡华人双语形态的发展贰 中国大陆、香港地区、新加坡三地语言政策和语言教育2.1 三地语言景观2.2 汉语与英语在三地的社会语言地位2.3 汉语与英语在三地的语言教育地位2.4 汉语与英语在三地的未来地位2.5 小结叁 中国大陆、台湾地区、新加坡三地汉语变体比较3.1 汉语在三地语言社群的地位3.2 汉语变体：三地汉语词汇比较3.3 语码混用：由句内层扩散至句间层3.4 小结肆 “国际规范汉语”形成及发展的趋势第二章 汉语全球化与新加坡华语的定位第一节 汉语全球化壹 全球汉语的崛起1.1 中国崛起与汉语全球化1.2 汉语全球化的迹象贰 全球汉语三大同心圈与国际汉语教学2.1 全球汉语三圈理论2.2 国际汉语教学叁 汉语国际传播的阻力3.1 历史遗留的内部问题3.2 区域语言变体规范化引起的外部问题3.3 全球汉语服务业的品管问题3.4 小结第二节 本土认同与国际接轨的平衡点——新加坡的经验壹 新加坡华语的定位1.1 新加坡本土华语及杂菜式华语的存在价值1.2 新加坡华语变体规范化探讨1.3 小结贰 新加坡在全球汉语教学中的定位2.1 打造新加坡成为国际汉语中转站2.2 打造新加坡翻译服务业第三章 多语环境下新加坡华语教学的微观研究第一节 偏误研究壹 汉字偏误研究1.1 现代汉字的内在问题1.2 汉字偏误总体考察1.3 形声字偏误考察1.4 小结贰 作文偏误研究2.1 理论框架2.2 实验方法2.3 结果分析2.4 小结第二节 汉字教学壹 手写汉字识别与识字教学1.1 汉字电脑输入方式1.2 电脑汉字识别技术综述1.3 手写汉字识别在识字教学中的应用贰 写简识繁——新加坡学生繁体字辨认测查2.1 过去研究评述2.2 新加坡学生繁体字辨认测查2.3 测查结果与讨论2.4 小结附录一 在孤立状态下的繁体字辨认测查表附录二 在情境状态下的繁体字辨认测查表第三节 词汇教学壹 克漏字测验1.1 克漏字测验评述1.2 克漏字测验的方法与步骤1.3 评价与问题附录三 华语克漏字测验附录四 字频率和词频率对照表贰 汉语词典应用与编纂的落差及汉语词典微观结构的革新2.1 词典类型与词典的有效性2.2 新加坡华语教师词典使用情况调查2.3 学习者类型词典分析2.4 现有汉语词典词条处理管窥2.5 学习者词典微观结构的革新第四节 语法教学壹 新加坡教师对华语语法教学的一般看法贰 新加坡华语语法教学中经常遇到的问题2.1 师资2.2 学生2.3 教材2.4 课时叁 新加坡华语语法教学的重点3.1 以讲语法规律和应用为主，以介绍语法术语和系统为辅3.2 教授新加坡华语语法特征……第四章 华语教学“新”策略后记

章节摘录

第一章 汉语变体研究 与世界其他语言一样，汉语从来都不是一种单质性的语言，它早已在漫漫的历史长河中衍生出各种区域变体。

以属于同文同种的中国大陆、台湾地区、香港地区、新加坡为例，由于各地近百年来各自不同的历史命运，加上汉语与当地通行的方言以及外族语言的融合等因素，富有地方色彩、深受当地华人认同的汉语变体自然产生。

本章首先探讨新加坡华语在语音、词汇和句法三个方面的特点及这些特点形成的深厚历史渊源。

在此基础之上，本章的第二部分进一步对各地的汉语变体和语言政策进行比较和分析。

第一节新加坡华语的历史渊源及特色 早在19世纪下半叶，许多中国东南沿海一带的居民，尤以闽粤地区为多，被雇佣为东南亚的廉价劳工或“猪仔”。

他们大部分都是下层阶级的文盲或没落的书香子弟，由于经济困窘或天灾内乱等等因素，怀着被自己国土遗弃的心情，冒着被欺凌屠杀的危险，赤手空拳把东南亚这一片杂草丛生的荒废原始森林，开发成为今日的美丽乐园。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>